

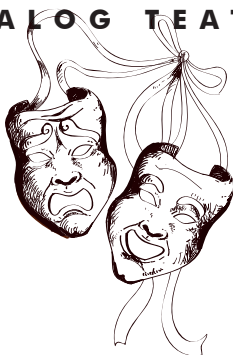
LBRIS

We know  
books

CLAUDIA  
MOTEA

Much  
love

DECALOG TEATRAL



CREATOR  
BRAȘOV, 2019

LBRIS

We know  
books

# IUBEȘTE-MĂ... AMERICA!

*de* Claudia Motea



01

**Much love**

D E C A L O G T E A T R A L

**LIBRIS**

We know  
books



**PERSONAJE:**

**Stela**

**Nely G.**

**James**

**Bunica**

**Laleaua Neagră**

**Mama**

**Verișoara Paraschiva**

## SCENA 1

*New York City – Manhattan – Avenue 75 – în fața hotelului Beacon.*

**Stela:** America! This is America! New York! Broadcasting de la Radio City Hall! Acum mă auzi, mamă? Alo! Sunt eu... Stela! Păi nu... nu plecai. Sunt tot aici. Mamă... Ia, ia scăunelul tău de pe hol și așază-te! Hai, așază-te, că vreau să-ți spun ceva... Autocarul a plecat... Autocarul deja a plecat la aeroport. A plecat fără mine... Am vrut să plece fără mine... Nu plânge, mamă! Și eu te iubesc... I love you... e *very* much, nu *ferry* much... te iubesc mult, mult de tot!... Mamă, o să vezi... Totul va fi okay!... Crede-mă, America e... America. Cum? Ce zisăși? Moni? Care Moni? Aaa, money? Money! Sunt ok! Am... amm... Am 20 de dolari în buzunar. America, am venit să te cuceresc! Păi, spune-le la toți la fel... Da! Vreau să imigrez aici. Și mie... mi-e tare dor de voi toți! Auzi, să-i... Alo! Alo! Mamă!... (*către public*)

Acum chiar că-s solo. O, Solo mio... aici, în marele New York. David! I did it! Again, you look at me? Ia aici, take a penny and give me

five... Hi five, you little boy! Good. Good. I, Stela. You?! Stay! Cutie? Smarty? Happy Face? Nice to meet you! Aouch... my foot! My new shoes! I got there, corner, shoe mania. I, Ginger Rogers?! Come on! Oh, you... Fred Astaire! Stai, amețesc... Ce bine-ar fi să-mi crească rădăcini în pământul ăsta! Simt cum tot Soarele newyorkez mă sărută. Ah, soare, binecuvântează această clipă!... Sunt pe Avenue 75... intersecția cu Broadway. Vedeți acolo?... Hotel Be-a-con... încă nu pot pronunța bine numele lui... four stars... Ce mai, high class! Mda... Când vei mai locui din nou aici, măi Steluțo? Ce mai, cu banii ăștia pe care-i am în buzunar cumpăr tot New Yorkul... Restul, peste o mie de dolari (*fluieră*)... au zburat. I-am trimis acasă, familiei... Just in case... Nu se știe niciodată ce se va întâmpla cu mine... Asta e America. Totul e posibil aici... Dar fac și eu ca americanii ăștia... I cross my fingers and hope not to die!!! Pentru că eu cred în mine. Da, cred în mine! Mamă, cum de-am uitat?!... Buddy, valijoara mea, prietenul meu fidel în călătorie... Bă, mutulică... Acum ești poliglot... vorbești franceza, germana, italiana... și acum învățăm together engleza și puțină ebraică... Hello! How are you? Shalom! Shalom! Măi, Buddy, Bădișor... Ia spune tu, pe unde ne-au mai umblat și nouă piciorușele? (*se aude o melodie specific vieneză*) Aha... da!... Ja... Wonderful! Acolo am început... la Viena, Austria. Guten Morgen! Guten Tag! Was machst du? Ich

heisse Stela! O... Bite schon! Danke schon! Ich liebe dich, Maestro! Auf wiedersehen!...

*(muzică italiană)* Italia! La tutta bella Italia. Buon giorno, Signore! Buon Giorno, Principessa! Mamma mia! Colosseum. Michelangelo. Ti amo, David! Fontana di Trevi. Aici am avut primul meu baccio. Guarda, e Papa! Papa di la Roma! Arrivederci, Roma, e Ciao a tutti! *(muzică franceză)* Bonjour, Paris! Je t'aime beaucoup! Le ciel est bleu. La tour Eiffel. La Seine... Bateau mouche. Moulin Rouge. Can-Can. Bonsoir, Monsieur! Voulez-vous coucher avec moi ce soir? Ha, ha, ha... Asta s-o crezi tu, măi sfrijitule! Lalele, lalele! Amsterdam! Felinarele alea roșii. Uite, acolo-n geam sunt fetele. Oh, Doamne! Pumnul mi-e încă strâns...*(arată un bănuț)* cu acest bănuț pe care l-am găsit în holul hotelului. Buddy! Dacă or să creadă că sunt o hoasă? Nu! Eu nu sunt hoasă! Eu nu am venit în America să fur! Toată viața mea am muncit din greu. Niciodată n-am luat nimic pe degeaba... Dar poate că sunt totuși o... hoasă. Da, poate că tocmai ăsta e principalul motiv pentru care am rămas aici. Să fur... Da, să fur cel mai prețios lucru al acestei țări – inima iubitelui meu american, James. James Voris. *(zgomot de trafic)* Taxi! Taxi!

*(Melodia „I was made for loving you, baby”)*

## SCENA 2

**Nely G:** (*cântând „I was made for loving you, baby, You were made for loving me”...*) Wow! Cât îmi plăși muzica aiasta! Îi pur sânji amiericanî! What’s up! Stielă... Stielă! Hey... Ia uiti-o, măi, pi Stielă! Stieluța! Cucu!

**Stela:** Nely G?! Tu ești?

**Nely G:** Nu, dragî, da di undi? Îi Lady Gaga. Vrei sî-mi pun un steak aișea sî mă recunoști?

**Stela:** Ce faci acolo?!

**Nely G:** Uiti... șî ieu pe-aișea... beu coke ș-aștept zîua di mâini! – (mă bronzez... stau la soari, mă prăjăsc). Auzi, îi cunoști pe-aiștia? Îmi miroași mii a malai/lovieli sau mi sî pari!?

**Stela:** Poftim?

**Nely G:** Hi, guys! How are ya? My name is Nely G and I live here, în New York! America. The best, nu, în lumi? Me and Stielă good friends...

**Stela:** Da, noi două ne știm din țară... Nely G., încă mai bei coke?

**Nely G:** Ah, I love coke. Coca Cola îi thi biest în tăți lumea! Cheers!

**Stela:** Da, Nely G iubește Coca Cola... într-o săptămână a slăbit trei kile...

**Nely G:** Pardon... Patru... Patru kili... și toati, jur, si mor ieu dacî vă mint, numa' di la coke... Așa cî...

**Stela:** Ce mai... Arăți super! Butiful!

**Nely G:** Beautiful.

**Stela:** Beautiful.

**Nely G:** Așa, Stela! Triebui sî-ți dai drumu'... sî vorbești americana.

**Stela:** Da, așa e... Tu vorbești așa de... very good!

**Nely G:** Da-i simplu, dragî... ai nevoi' doar di câtiva cuvinti ca sî manipulezi! Money! Money! You know... How much first. Apoi... Hungry... Thursty... Money... Sleep... love... kiss...kiss... kiss... xoxo... romanian style... noi suntim campioni... and Bye-bye!

**Stela:** Bye-bye!

**Nely G:** Ah, mother fucker, cock sucker, son of a bich... nu mă sunî încî...

**Stela:** Cine?

**Nely G:** My boyfriend... lover... fucker....

**Stela:** Acum, ești ca și căsătorită aici...

**Nely G.:** ... c-un niuiorkiez, dragî! Di și râzi, măi?... Măi fatî, a' meu îi niuiorkiez... ci râzi, măi?... îi a big shut!

**Stela:** A big shut? Da' ce face? Ce învârte?

**Nely G:** Magnat!

**Stela:** Wow!

**Nely G:** Money! Much money!

**Stela:** Da... No money, no funny!

**Nely G:** Exactly!

**Stela:** O fi ca Superman!

**Nely G:** Supierman! Spaidierman! Îi big șî tari...

**Stela:** Milionar?

**Nely G:** Ei... Aista-i fielu' meu... Tăți iubiții mei alături di mini o devenit milionari... din miliardari... M-ai înțăles? Hahaha! What's up! La ci ti uiți?

**Stela:** Wow! Ce mișto inel ai!!!

**Nely G:** Îți plași? Îi cu piatrî! L-am primit ca cadou az-dimineățî! Just because... Brilliant, brilliant, brilliant!

**Stela:** Maa-mă, ce tare ești, Nely G!

**Nely G:** Da, tari ca piatra, iuti ca săjiata! Boom chica boom, boom chica roca chica boom boom... Aista-i Oracolu' din Delphi...

**Stela:** Oracolul din Delphi?

**Nely G:** Pientru miracoli, pientru visuri și speranți, băi fati!... Îi plin de barbați... ca lacu' di broaști! Vrei și tu un frumușăl, aișia din tielifoniel... Aista-i însurat... însurat...

**Stela:** Ai pe cineva pentru mine? Da!

**Nely G:** Adam! Single... Da' niet!... Îi pre gras și pre depresiv... Ai s-ajunji sî-ți tai și tu vienili lângî dânsu'!

**Stela:** Oh, nu vreau asta!

**Nely G:** Bobby... single too... adică single di asemenea...

**Stela:** Să știi că îmi place numele ăsta...

**Nely G:** Da, iubito, da-i cam falit și cam curvar. Cam curvar, trecim cu vederea... Da' falit... Falit îi cam nasol... cî n-ari bani! Sî n-ai o mânî, sî n-ai pișior îi ok... da' sî n-ai bani...

**Stela:** Da, e cam nasol!

**Nely G:** Ei, Ionicî!

**Stela:** Ionică?

**Nely G:** John, c-acuma îi almost amierican... Mari patriot, și sănătos buștean, cî mănâncî fără euri... Carni, legumi, fructi... Uiti-așă di mari ari...

**Stela:** Atât de mare?

**Nely G:** Steagu', fatî! Ari steagu' Americii la el în living room... di șăpti mietri... Îi din Vaslui, o vinit cu loteria!

**Stela:** Bă, ce noroc au unii, cum mă, să câștige America la Loto?!

**Nely G:** Păi, mii-mi spui! Pân-își ie Johnny green cardu', îl punim pi banca di rezervî! (*Sună telefonul*) Olalala... un call! Oari șiini sunî? James?

**Stela:** James?!...

**Nely G:** James Bond!

**Stela:** James Bond?!

**Nely G:** Hello, Agent 007! Ai cușerit dieja întreaga lumi? James! Wow, wow! A big surprise? Chiar voiam sî ti sun! Miau! Rrrr! Actress! O mari stiea... aișea pi Broadway! Programu' ei! Sieven elieven, yes, my dear, non-stop for you! Baby... Păi, și mâini, dacî vrei! Da? Ok, darling! Bye! Yes! Yes! Yes! O mușcat-o. O pus botu'.

**Stela:** Da?

**Nely G:** Mâini vini ca sî-ți vadî show-ul!

**Stela:** Doamne... Ce mă fac?

**Nely G:** Ci mă fac, ci mă fac? Nu mai sta așa crispatî, di juri cî iești constipatî!

**Stela:** Oh, my God! Nely G! Ce-i?

**Nely G:** Prigătești-ti cu tăt tacâmu', Stielă!...

**Stela:** Tot tacâmul?

**Nely G:** Da, fatî! Tăt! Nu prișiepi... Îl fași di sus și pânî jos... și di jos pânî sus! Îi șansa vieții tali!

**Stela:** Doamne!

**Nely G:** Fatî, iești fimeie adivăratî sau ci mama mă-sî?! Fă-l sî ti icie di nievastî! Și pi urmî poți sî stai numai-n post și rugășiuni sî ti ierti Dumnezeu, Iisus, Allah sau cini mai vrei tu!! Acti, Stielă, acti! Green card! Di urjienți!